Qualité

Migration et promotion des langues : exigences en termes de prestations et de qualité

Formulaire « exigences basiques »

1. Aides pour remplir et envoyer le formulaire

Le document « Promotion des langues dans le domaine de la migration : exigences en termes de prestations et de qualité », élaboré par la Section de la formation continue et de la formation professionnelle supérieure (SFC) de la Direction de l’instruction publique et de la culture du canton de Berne (INC), fixe les critères de subventionnement applicables aux cours de français ou d’allemand langue seconde.

Les différentes exigences y sont décrites plus en détail. Selon le montant de la subvention cantonale et le volume de l’offre, les exigences « étendues » ou « basiques » s’appliquent.

Remplissez le formulaire «**exigences étendues**» ou «**exigences basiques**», puis envoyez-le par courrier électronique.

* 1. Autoévaluation

A l’aide d’un système de feux, déterminez quelles exigences vous mettez déjà en œuvre (vert), lesquelles vous mettez partiellement en œuvre (jaune) et lesquelles vous ne mettez pas encore en œuvre (rouge).

|  |  |
| --- | --- |
| remplie |  |
| partiellement remplie |  |
| pas remplie |  |

* 1. Déclaration spontantée

Certaines exigences **requièrent une déclaration spontanée**. Vous devez indiquer de quelle manière vous appliquez les prescriptions pour votre offre ou dans quels domaines vous devez agir ou développer certains éléments.

Saisissez votre description à l'endroit où se trouve "Saisir ici". Vous pouvez écraser le texte marqué en jaune et formater votre texte selon vos besoins. Veillez à ce que le texte soit reconnaissable et n'effacez pas les textes de l’INC (car il n'y a pas de protection des feuilles pour faciliter l'utilisation).

Décrivez concrètement et à l’aide d’exemples comment vous mettez en œuvre les prescriptions.

Lorsque vous ne mettez pas encore une prescription en œuvre, déclarez-le explicitement.

* Motivez-en brièvement la raison.
* Si possible, décrivez les mesures prévues ou envisageables visant la mise en œuvre de la prescription en question.

Certaines exigences **ne requièrent pas** de déclaration spontanée dans le formulaire. **N'y saisissez pas de texte**. En envoyant votre demande, vous confirmez que vous respectez les exigences en question. La SFC vérifie ensuite si c’est le cas sur la base des documents relatifs à la demande, au décompte et au reporting.

* 1. Pièces justificatives

Certaines exigences requièrent des pièces justificatives. Dans le formulaire, il est indiqué quelles pièces vous devez remettre à quel moment.

* 1. Programmes de cours

Envoyez vos programmes de cours à la SFC avec votre première demande, lors du renouvellement de votre contrat de prestations ou de votre inscription (tous les 4 ans) ou encore en cas de modification des programmes.

* 1. Retours et mesures de développement

Envoyez le formulaire pour la première fois avec votre première une demande. La SFC vérifiera ensuite les données qui y sont inscrites et vous enverra un feedback écrit.

Le formulaire doit être mis à jour lors du renouvellement de votre contrat de prestations ou de votre inscription (tous les 4 ans) ou encore en cas de développement d’une nouvelle offre et, partant, de modification considérable des programmes.

Les évolutions au cours des quatre années que dure votre contrat de prestations ou votre inscription sont consignées dans le **formulaire « feed-back ».** Pendant cette période, celui-ci est mis à jour tous les ans ou en fonction des besoins.

1. Impressum

Direction de l’instruction publique et de la culture du canton de Berne

Office des écoles moyennes et de la formation professionnelle

Section de la formation continue et de la formation professionnelle supérieure

Kasernenstrasse 27

3013 Berne

Téléphone : +41 31 633 83 42

Courriel : weiterbildung.mba@be.ch

Téléchargement: www.be.ch/formation-continue

Juillet 2019

2019.ERZ.31113 / 934128

1. Formulaire « exigences basiques »

|  |  |
| --- | --- |
| **Prestataire** | Saisir ici |
| **Contrat de prestations** | oui  Valable de – à (années) : Saisir ici |
| **Certificat eduQua** | oui  Valable jusqu’en (mois/année) : Saisir ici |
| **Label fide** | oui  Cours dotés du label et label valable jusqu’en (mois/année)  Saisir ici |
| **Responsable de l’offre** | Prénom, nom : Saisir ici  Fonction : Saisir ici |
| **Date de l’envoi du formulaire** | Saisir ici |
| **Valable pour les cours de langue subventionnés** | de – à (années) : Saisir ici |

* 1. Prescriptions générales et prestations

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **N°** | **Déclaration spontanée  ou examen par la SFC** | **Justificatif requis**  **Moment** | **Auto- évaluation** |
| 1.1 | La SFC vérifie le respect de l’exigence dans le cadre du processus de subventionnement. | Demande et  décompte  Annuel | --- |
| 1.2 | En envoyant sa demande, le prestataire confirme remplir l’exigence. | --- | --- |
| 1.3 | La SFC vérifie le respect de l’exigence dans le cadre du processus de subventionnement. | --- | --- |
| 1.4 | La SFC vérifie le respect de l’exigence dans le cadre du processus de subventionnement. | --- | --- |
| 2.1 | En envoyant sa demande, le prestataire confirme remplir l’exigence. | --- | --- |
| 2.2 | La SFC vérifie le respect de l’exigence dans le cadre du processus de subventionnement. | --- | --- |
| 2.3 | La SFC vérifie le respect de l’exigence dans le cadre du processus de subventionnement. | Reporting des cours sur le portail web cantonal [www.be.ch/cours-langue-migration](http://www.be.ch/cours-langue-migration)  Annuel, au 15 mars de l’année suivante | --- |
| 3.1 | Le prestataire est titulaire d’un certificat eduQua,  valable jusqu’au Saisir ici | Certificat de qualité,  rapports d’audits,  grille d’autoévaluation d’eduQua  Conclusion du contrat de prestations tous les 4 ans | --- |
| 3.2 | L’information est fournie lors du reporting annuel. | Grille de reporting- controlling  Annuel | --- |
| 3.3 | Quelles mesures d’assurance et de développement de la qualité mettez-vous en œuvre pour les cours de langue ?  A quelle fréquence ? Qui est impliqué (responsable de l’offre, enseignants et enseignantes, participants et participantes) ?  Saisir ici | --- |  |
| 4.1 | En envoyant sa demande, le prestataire confirme remplir l’exigence. | Demande, décompte  Formulaire d’offre planifiée  Annuel  Reporting des cours sur le portail web cantonal [www.be.ch/cours-langue-migration](http://www.be.ch/cours-langue-migration)  Annuel, au 15 mars de l’année suivante | --- |
| 4.2 | En envoyant sa demande, le prestataire confirme remplir l’exigence. | --- |
| 4.3 | En envoyant sa demande, le prestataire confirme remplir l’exigence. | --- |
| 4.4 | Pas d’examen | --- | --- |

* 1. Coordination, planification, réalisation et évaluation de l’offre

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **N°** | **Déclaration spontanée  ou examen par la SFC** | **Justificatif requis**  **Moment** | **Auto- évaluation** |
| 5.1 | La SFC vérifie le respect de l’exigence dans le cadre du processus de subventionnement. | Participation sur invitation de la SFC |  |
| 6.3 | En envoyant sa demande, le prestataire confirme remplir l’exigence. | Formulaire d’offre planifiée  Dépôt des demandes au 30 septembre de l’année précédente  Cours publiés sur le portail web  En continu  Reporting des cours sur le portail web cantonal [www.be.ch/cours-langue-migration](http://www.be.ch/cours-langue-migration)  Annuel, au 15 mars de l’année suivante | --- |
| 7 | Sur quelles stratégies de promotion se fonde votre offre ? A quels groupes cibles s’adresse-t-elle ?  Quels contenus, objectifs ou conditions spécifiques s’appliquent à vos cours ? Dans quels champs d’action (fide) travaillez-vous ?  Décrivez brièvement votre offre à l’aide d’exemples concrets et en vous référant aux mots-clés.  **Promotion des langues mettant l’accent sur l’intégration sociale**: cours, groupes cibles, champs d’action, contenus, objectifs, conditions  Saisir ici  **Promotion des langues mettant l’accent sur la capacité de formation**: cours, groupes cibles, champs d’action, contenus, objectifs, conditions  Saisir ici  **Promotion des langues mettant l’accent sur l’employabilité**: cours, groupes cibles, champs d’action, contenus, objectifs, conditions  Saisir ici | Formulaire d’offre planifiée  Dépôt de la demande au 30 septembre de l’année précédente  Cours publiés sur le portail web  En continu  Reporting des cours sur le portail web cantonal [www.be.ch/cours-langue-migration](http://www.be.ch/cours-langue-migration)  Annuel, au 15 mars de l’année suivante  Programmes de cours  Conclusion du contrat de prestations ou inscription du prestataire tous les 4 ans |  |
| 8 | Selon quels critères constituez-vous les classes ?  Comment garantissez-vous que l’expérience et le rythme d’apprentissage et les connaissances linguistiques des participants et participantes sont pris en compte ?  Saisir ici | Reporting des cours sur le portail web cantonal [www.be.ch/cours-langue-migration](http://www.be.ch/cours-langue-migration)  Annuel, au 15 mars de l’année suivante |  |
| 9.1b | Nombre d’enseignants et d’enseignantes au sein de votre offre : Saisir ici  Enseignants, enseignantes et responsables de l’offre   * titulaires du certificat de formateur ou formatrice en langue dans le domaine de l’intégration : Saisir ici * en formation ou en procédure de validation des acquis dans l’optique d’obtenir ce certificat : Saisir ici * sans qualifications correspondantes, ayant au moins effectué le module de formation continue « Enseignement sur la base de scénarios selon les principes de fide » : Saisir ici * sans qualifications correspondantes / formation pas encore commencée : Saisir ici   Comment garantissez-vous que vos enseignants et enseignantes échangent leurs expériences et leurs connaissances ?  Saisir ici |  |  |
| 10 | Comment se déroule l’évaluation / l’affectation des participants et participantes ? (test, entretien, autre)  Utilisez-vous un instrument spécifique pour l’affectation ?  Quels éléments évaluez-vous ?  A quel moment ont lieu l’évaluation et l’affectation ?  Dans quels cas ne procédez-vous à aucune évaluation / affectation ?  Saisir ici | Exemplaire d’instrument d’affectation, trame pour les entretiens, etc.  Dépôt de la demande |  |
| 12 | En envoyant sa demande, le prestataire confirme remplir l’exigence. | Exemplaire d’attestation de cours (anonymisé) | --- |
| 14.4 | En envoyant sa demande, le prestataire confirme remplir l’exigence. | Décompte  Annuel | --- |
| 15 | En envoyant sa demande, le prestataire confirme remplir l’exigence. | Cours publiés sur le portail web  En continu | --- |
| 16 | Comment tenez-vous compte des groupes cibles spécifiques et de leurs objectifs d’apprentissage linguistiques lors de la planification de la durée et de l’intensité des cours ? Quelles sont vos réflexions à ce sujet ? Quels facteurs relatifs au groupe cible sont déterminants ?  Quelles conditions externes prenez-vous en compte ?  Saisir ici  Certains de vos cours combinent-ils enseignement présentiel et autoapprentissage individuel guidé (en dehors des heures de cours) ? Utilisez-vous des outils d’enseignement et d’apprentissage numériques pour ce faire ?  Saisir ici | Formulaire d’offre planifiée  Dépôt des demandes au 30 septembre de l’année précédente  Reporting des cours sur le portail web cantonal [www.be.ch/cours-langue-migration](http://www.be.ch/cours-langue-migration)  Annuel, au 15 mars de l’année suivante |  |
| 17 | En envoyant sa demande, le prestataire confirme remplir l’exigence. | Cours publiés sur le portail web  En continu | --- |
| 18 | En envoyant sa demande, le prestataire confirme remplir l’exigence. | Cours publiés sur le portail web  En continu | --- |

**Lieu, date :** Saisir ici

**Nom:** Saisir ici

**Le prestataire confirme l’exactitude des renseignements fournis avec la signature sur le formulaire de demande.**